Pequeñas empresas afectadas por la COVID-19
El Departamento de Servicios para Pequeñas Empresas (Small Business Services, SBS) de la ciudad de Nueva York (New York City, NYC)

ayuda a todos los habitantes de Nueva York a descubrir el potencial económico y crear seguridad económica al conectarles con buenos trabajos, crear negocios más sólidos y construir barrios prósperos en los cinco distritos.
Nuestros Centros de soluciones empresariales de NYC pueden brindarle recursos que necesita para comenzar, operar o ampliar su negocio.

**El rumbo de los negocios**
Desarrolle su plan de negocio y obtenga asesoramiento sobre la estrategia adecuada para su negocio.

**Asistencia legal**
Acceda a nuestra red de abogados pro bono, que pueden responder a todas sus inquietudes legales.

**Asistencia financiera**
Garantice el financiamiento que necesita.

**Incentivos**
Ahorre dinero y mantenga un margen competitivo con incentivos del gobierno.

**Cómo relacionarse con el Gobierno**
Corte con la burocracia. Le conectaremos con las agencias gubernamentales adecuadas.

**Reclutamiento**
Contrate personal talentoso para abrir un nuevo punto o ampliar su negocio existente.

**Capacitación**
Bríndales a sus empleados las habilidades que necesitan para llevar su negocio al siguiente nivel.

**Cómo venderle al Gobierno**
Conozca qué necesita para ser un proveedor del Gobierno.

**Certificación para empresas que pertenecen a mujeres y minorías**
Obtenga la certificación para competir en contratos con el Gobierno y acceder a programas exclusivos diseñados para ayudar a las pequeñas empresas a crecer.
Manténgase actualizado
sobre la información que rápidamente se está modificando relacionada con la COVID-19

ACTUALIZACIONES GENERALES
Envíe un mensaje de texto con la palabra “COVID” al 692-692

SALUD
nyc.gov/coronavirus

EMPRESAS
nyc.gov/covid19biz
Existen muchos tipos de asistencia a los que usted puede acceder como propietario de una pequeña empresa en NYC.

En la PARTE 1 de esta presentación, analizaremos los programas financieros.
El estado de Nueva York anunció el Fondo New York Forward Loan Fund, diseñado para apoyar a las empresas a medida que vuelven a abrir

### NEW YORK FORWARD LOAN FUND

#### ELEGIBILIDAD
Empresas y organizaciones sin fines de lucro con menos de 20 empleados equivalentes a tiempo completo y menos de $3 millones de ingresos anuales

No haber recibido asistencia mediante el Programa de Protección de Nómina (Paycheck Protection Program - PPP) o el Préstamo para Agravios Económicos Por Desastre (Economic Injury Disaster Loan - EIDL) por la COVID-19 en el 2020

Se les dará prioridad a las industrias y regiones que han sido reabiertas

Dirigido para empresas de propiedad mayoritariamente femenina o de minoría

#### MONTO
3 meses de ingresos (basado en cualquier período de 3 meses entre enero 2019 y marzo 2020) hasta $100,000

#### TASA DE INTERÉS Y PAGO
3% de interés para pequeñas empresas y propietarios, 2% de interés para organizaciones sin fines de lucro

Plazo de 5 años

Para los primeros 12 meses, pagos de interés solamente, pagados mensualmente

#### USOS
Cubre gastos iniciales para cumplir con las pautas de reabrir, incluyendo capital active, inventario, mercadotecnia, reacondicionamiento para cumplir con las pautas de distanciamiento social, mantenimiento de emergencia, impuestos a la propiedad, servicios públicos, alquiler, suministros, etc. No se permite la refinanciación de un préstamo existente.

#### CÓMO SOLICITARLO
La pre-solicitud estará disponible el 26 de mayo del 2020; las solicitudes serán procesadas empezando el 1ero de junio del 2020

Las organizaciones prestamistas participantes incluyen Accion East, Community Preservation Corporation, National Development Council, Pursuit, y TruFund

Visita esta página para preparar tu pre-solicitud con anticipación y asegurarte de tener todos los documentos necesarios. Más información aquí

---

Más información sobre el estado de Nueva York:

- [Nueva York Forward Loan Fund](https://www.newyorkforward.org)
- [Programa de Protección de Nómina (PPP)](https://www.sba.gov/disaster/loan/PPP)
- [Préstamo para Agravios Económicos Por Desastre (EIDL)](https://www.sba.gov/disaster/loan/EIDL)

---

**PARTE 1**
El Programa de Protección de Nómina ofrece un préstamo perdonable para ayudar a mantener a los trabajadores en la nómina.

**ELEGIBILIDAD**
Todas las empresas, entidades sin fines de lucro, organizaciones de veteranos o empresas tribales que tengan 500 empleados o menos. Propietarios individuales; contratistas independientes; empleados por cuenta propia. No se requieren garantías ni garantes personales.

**Monto**
Hasta $10 millones (2.5 veces el total de su nómina)

<table>
<thead>
<tr>
<th>TASA DE INTERÉS Y PAGO</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tasa de interés del 1 %</td>
</tr>
<tr>
<td>Pago a 2 años</td>
</tr>
<tr>
<td>El pago se difiere durante los primeros 6 meses (el préstamo generará intereses, pero no es necesario que usted realice pagos). No hay comisiones para el gobierno/entidades de préstamo.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**USOS**
El préstamo es perdonable (lo que significa que no es necesario que lo devuelva) si el dinero se usa para pagar sueldos, alquileres, intereses hipotecarios o servicios públicos y los empleados permanecen en la nómina por 8 semanas.

**CÓMO SOLICITARLO**
Las empresas interesadas deben comunicarse con su banco lo antes posible o encontrar una entidad crediticia para solicitarlo. Las solicitudes seguirán procesándose en el orden en que sean recibidas.
El Préstamo y Adelanto para Agravios Económicos por Desastres proporciona un adelanto del subsidio de hasta $10,000 en el plazo de unos pocos días después de que se apruebe la solicitud del préstamo.

<table>
<thead>
<tr>
<th>PRÉSTAMO Y ADELANTO PARA AGRAVIOS ECONÓMICOS POR DESASTRES</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>ELEGIBILIDAD</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Empresas, organizaciones sin fines de lucro, cooperativas agrícolas, planes de propiedad de acciones para empleados (employee stock ownership plans, ESOP) y empresas tribales con hasta 500 empleados Contratistas independientes, propietarios individuales, empleados por cuenta propia</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>MONTO</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Hasta $150,000, con un adelanto del subsidio de hasta $10,000 disponible en el plazo de 3 días después de la solicitud</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>TASA DE INTERÉS Y PAGO</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>3.75% de interés para pequeñas empresas; 2.75% para entidades sin fines de lucro Préstamo a 30 años Los pagos se diferencian durante 12 meses (el préstamo continuará generando intereses, pero no es necesario que usted pague)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>USOS</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Se puede usar para pagar gastos inmediatos (nómina, facturas/cuentas a pagar, deudas a tasa fija)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>CÓMO SOLICITARLO</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>La Administración de Pequeñas Empresas (Small Business Administration, SBA) no está aceptando nuevas solicitudes, salvo en el rubro de agricultura. Las solicitudes de aquellos postulantes que ya las hayan presentado seguirán procesándose en el orden en que fueron recibidas.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
LA SBA está proporcionando seis meses de alivio de deuda para el capital principal, interés y comisiones de determinados préstamos existentes de SBA.

### ELEGIBILIDAD
Empresas con préstamos de la SBA que no sean para casos de desastre, incluidos 7(a), 504 o microcréditos. Los préstamos deben otorgarse antes del 27 de septiembre de 2020 y estar en condiciones de “servicio de deuda regular”.

### MONTO
La SBA cubrirá los costos del capital principal, intereses y comisiones de su préstamo por 6 meses.

### TASA DE INTERÉS Y PAGO
Ninguna

### USOS
Todos los usos aplicables de fondos 7(a), 504 o microcréditos.

### CÓMO SOLICITARLO
El alivio de deuda es automático, pero usted debe confirmarlo con el emisor del préstamo. De acuerdo con la nueva ley, la SBA debe hacer los pagos en un plazo de 30 días a partir de la fecha de vencimiento del primer pago.
Express Bridge Loan puede ayudar a las empresas a cubrir sus gastos provisionalmente mientras esperan fondos de préstamos adicionales.

<table>
<thead>
<tr>
<th>ELEGIBILIDAD</th>
<th>Empresas que ya son clientes de SBA Express Lenders.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>MONTO</td>
<td>$25,000</td>
</tr>
<tr>
<td>TASA DE INTERÉS Y PAGO</td>
<td>Se debe devolver mediante el uso de los fondos del Préstamo para Agravios Económicos por Desastres.</td>
</tr>
<tr>
<td>USOS</td>
<td>Se puede usar para pagar gastos inmediatos (nómina, facturas/cuentas a pagar, deudas a tasa fija).</td>
</tr>
<tr>
<td>CÓMO SOLICITARLO</td>
<td>Comuníquese con su SBA Express Lender actual.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Comience a preparar su documentación de inmediato.

**DOCUMENTOS FINANCIEROS**
- Declaraciones de 1 o 2 años más recientes de impuestos federales (de la empresa y personales).
- Estado de pérdidas y ganancias y balance general más reciente (especialmente si no ha presentado su declaración de impuestos para el año)
- Historial de declaraciones de pérdidas y ganancias a la fecha de la solicitud.
- Declaración financiera personal

**DOCUMENTOS DE LA EMPRESA**
- Acta de constitución
- Estatutos y procedimientos operativos
- Copias de las licencias de conducir de los propietarios
- Estado de cuenta de hipoteca/alquiler más reciente (plazo de la solicitud; ahora mismo)
- Facturas de servicios públicos más recientes (plazo de la solicitud; ahora mismo)

**DOCUMENTOS DE LOS EMPLEADOS**
- Informe de resumen de nómina/estado de cuenta bancario correspondiente (o recibos de pago desde el 15 de febrero con detalle de beneficios de nómina).
- Formulario 1099 de contratistas independientes.
- IRS 940 + 941.
- Certificación de que todos los empleados viven en los EE. UU.
Hay varias formas de obtener ayuda para presentar su solicitud de asistencia financiera.

**CIUDAD**

Llame al 311 o visite [nyc.gov/financingassistance](http://nyc.gov/financingassistance) para acceder a sesiones de grupos pequeños y representantes que pueden ayudar a responder sus preguntas.

**FEDERAL**

Comuníquese con la SBA
- Encuentre un centro
- Llame al 1-800-659-2955 o 1-800-877-8339
- Envíe un mensaje de correo electrónico a DisasterCustomerService@sba.gov
El Banco de la Reserva Federal de Nueva York ofrece préstamos a empresas medianas y grandes.

**PROGRAMA DE PRÉSTAMOS “MAIN STREET”**

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>ELEGIBILIDAD</strong></th>
<th>Empresas con hasta 15,000 empleados o con ingresos inferiores a $5 billones. Las empresas deben comprometerse a hacer esfuerzos razonables para mantener la nómina y conservar a los empleados.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Monto</strong></td>
<td>Tamaño mínimo del préstamo: $500,000.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| **Tasa de interés y pago** | Préstamo a 4 años  
Tasa variable  
Comisión del 1% |
| **Usos**          | No se permite el uso para indemnización, volver a comprar acciones ni pago de dividendos.         |
| **Cómo solicitarlo** | No se han divulgado aún los datos sobre el proceso de solicitud. Comuníquese con su entidad de préstamo preferida para obtener información. Se espera que comenzará a más tardar la primera semana de junio. |
El Fondo de Greg Perlman and Michael Clark Small Business Angel Fund ofrece préstamos con 0% de interés en partes de Brooklyn

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>ELEGIBILIDAD</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Empresas ubicadas en el distrito no. 39 del Consejo (39th Council district) o en el distrito 44 de la Asamblea (44th Assembly district)</td>
</tr>
<tr>
<td>Deben tener ingresos de $1.25 millones o menos previo a la pandemia</td>
</tr>
<tr>
<td>Deben emplear a 15 o menos empleados previos a la pandemia</td>
</tr>
<tr>
<td>Puntaje de crédito mínimo de 650 y un historial de cumplimiento con sus responsabilidades de deudas</td>
</tr>
<tr>
<td>Debe demostrar pagos a tiempo del alquiler por un período de 12 meses antes de marzo del 2020</td>
</tr>
<tr>
<td>Los ingresos por hogar deben cumplir con las pautas (menos de $84,065 para una sola persona, menos de $119,945 por un hogar de 4 personas)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>MONTO</strong></th>
<th>$3,000 - $25,000</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>TASA DE INTERÉS Y PAGO</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>0% de interés</td>
</tr>
<tr>
<td>Se paga en cuotas iguales en 24-36 meses después de un periodo de gracia de tres meses sin pagos</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>USOS</strong></th>
<th>Cualquier propósito comercial.</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>CÓMO SOLICITARLO</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Presentar la solicitud en línea</td>
</tr>
</tbody>
</table>

GREG PERLMAN AND MICHAEL CLARK SMALL BUSINESS ANGEL FUND

El Fondo de Greg Perlman and Michael Clark Small Business Angel Fund ofrece préstamos con 0% de interés en partes de Brooklyn.
FundRocket se ha asociado con Womply y Postmates para ofrecer $1,000 sin interés a través de su plataforma en línea.

<table>
<thead>
<tr>
<th>OFERTA DE CAPITAL FLEXIBLE DE FUNDROCKET</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>ELEGIBILIDAD</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Cualquier empresa con una cuenta bancaria corporativa. Para solicitarlo, las empresas deben registrarse para una cuenta de Womply CRM.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>MONTO</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>$1,000</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>TASA DE INTERÉS Y PAGO</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Sin intereses; usted no devolverá más que el total de $1,000. Los pagos semanales son del 10% de las ventas (máximo de $100 por semana). Si no realiza ventas en una semana, no pagará nada esa semana.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>USOS</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Cualquier propósito comercial.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>CÓMO SOLICITARLO</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Regístrese para obtener una cuenta gratis de Womply y vincule su cuenta bancaria. Envíe un mensaje de correo electrónico a <a href="mailto:support@womply.com">support@womply.com</a> o llame al 855.929.9111 Complete la solicitud de FundRocket.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Hebrew Free Loan Society está ofreciendo préstamos sin intereses de hasta $5,000 a los habitantes de Nueva York que tengan dificultades financieras.

<table>
<thead>
<tr>
<th>SOCIEDAD HEBREA DE PRÉSTAMOS GRATIS (HEBREW FREE LOAN SOCIETY): PROGRAMA DE PRÉSTAMOS POR IMPACTO FINANCIERO DEL CORONAVIRUS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>ELEGIBILIDAD</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Monto</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Tasa de interés y pago</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Uso</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Cómo solicitarlo</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Honeycomb ofrece un programa especial a través de su plataforma de microfinanciación colectiva para empresas afectadas por la COVID-19.

### PRÉSTAMO DE ALIVIO A PEQUEÑAS EMPRESAS DE HONEYCOMB MEDIANTE MICROFINANCIACIÓN COLECTIVA

| ELEGIBILIDAD | Empresas con más de 1 año de funcionamiento que tuvieron cuentas equilibradas o ganancias en 2019  
|              | Calificación crediticia superior al promedio para propietarios del 20%  
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Sin morosidad (personal o de la empresa).</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>MONTO</td>
<td>$10,000 a $50,000</td>
</tr>
</tbody>
</table>
|TASA DE INTERÉS Y PAGO| Préstamo a 3 años  
| | Período de 45 días sin pago  
| | 3.75 % de interés a lo largo del periodo inicial de 6 meses en que se pagan únicamente intereses.  
| | Tasa de interés del 7.5% a lo largo de 3 años de amortización completa del préstamo, después de los 6 meses iniciales. |
|USOS| Capital de trabajo |
|CÓMO SOLICITARLO| Presentar la solicitud antes del 30 de abril a través del sitio web de Honeycomb (https://www.honeycombcredit.com/relief) para comenzar con la microfinanciación colectiva. |
Maininvest ofrece una plataforma de microfinanciación colectiva y proporciona $2,000 en capital por adelantado a las empresas que reúnan los requisitos a través de su programa Iniciativa de Préstamos “Main Street”.

**INICIATIVA DE PRÉSTAMO “MAIN STREET” DE MAINVEST**

**ELEGIBILIDAD**
La empresa debe contar con un local comercial físico (algunos ejemplos serían restaurantes, cervecerías, cafés, estudios de yoga y boutiques). No se requiere garantía personal.

**MONTOS**
$2,000 más el capital que usted logre reunir a través de la plataforma de microfinanciación colectiva.

**TASA DE INTERÉS Y PAGO**
0 % de interés sobre los $2,000
Los pagos del capital obtenido mediante microfinanciación serán del 1 % al 5 % de sus ingresos cada trimestre.
Si usted aumenta su objetivo de capital, Mainvest recibe el 6 % del aumento total como comisión.

**USOS**
Capital de trabajo.

**CÓMO SOLICITARLO**
Cualquier empresa que cree una cuenta en mainvest.com/raise se convierte automáticamente en solicitante del Préstamo de la Iniciativa “Main Street” por $2,000.
La plataforma de microfinanciación colectiva de Kiva está ampliando la elegibilidad, ofreciendo mayores préstamos y estableciendo un período de gracia para las empresas afectadas por la crisis.

**PRÉSTAMOS MEDIANTE MICROFINANCIACIÓN COLECTIVA DE KIVA**

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>ELEGIBILIDAD</strong></th>
<th>Residentes de los EE. UU. de al menos 18 años de edad. Las empresas no deben dedicarse a ninguna de las siguientes actividades: marketing multinivel/ventas directas; actividades ilegales (p. ej., apuestas, estafas); o inversión financiera pura (p. ej., acciones).</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Monto</strong></td>
<td>Hasta $15,000</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Tasa de interés y pago</strong></td>
<td>0 % de interés. Período de gracia de 6 meses. Hasta 36 meses para devolverlo.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Usos</strong></td>
<td>Cualquier propósito comercial.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Cómo solicitarlo</strong></td>
<td>Solicítelo a través del sitio web de Kiva <a href="https://www.kivaushub.org/application">https://www.kivaushub.org/application</a> para comenzar con la microfinanciación colectiva</td>
</tr>
</tbody>
</table>
La plataforma de microfinanciación colectiva de Wefunder está permitiendo a las pequeñas empresas a obtener préstamos de $20,000 a $1 millón mediante un programa de especial de Coronavirus Crisis Loans Program

**ELEGIBILIDAD**

Empresas ubicadas dentro de los EE.UU.

**MONTO**

Préstamos entre $20,000 y $1 millón (Wefunder cobra un cargo de 3.75% sobre los fondos recaudados)

**TASA DE INTERÉS Y PAGO**

Las empresas pueden customizar la tasa de interés. Los pagos se basan en los ingresos y son diferidos hasta el 2021.

**USOS**

Cualquier propósito comercial.

**CÓMO SOLICITARLO**

Solicítelo a través del sitio web de Wefunder (https://wefunder.com/loans) para comenzar con la microfinanciación colectiva.
El Fondo de préstamos de asistencia de emergencia para pequeñas empresas de Renaissance está ofreciendo préstamos de capital de trabajo a bajo interés a las pequeñas empresas afectadas por el coronavirus.

**ELEGIBILIDAD**

Restaurantes, tiendas minoristas, empresas de servicios y mayoristas que puedan demostrar una disminución del 25 % en sus ventas debido a la COVID-19, ubicados en Flushing, Jackson Heights, Elmhurst, Murray Hill, Woodside, College Point, Bayside, Chinatown, Lower East Side, Korean Town, Sunset Park, Bensonhurst, Bay Ridge o Sheepshead Bay.

<table>
<thead>
<tr>
<th>MONTO</th>
<th>Hasta $50,000</th>
</tr>
</thead>
</table>

| TASA DE INTERÉS Y PAGO | 3 % de interés fijo. Aplazamiento inicial por 6 meses del capital principal e intereses. Hasta 48 meses de plazo para la devolución. |

| USOS             | Capital de trabajo |

| CÓMO SOLICITARLO | Las solicitudes comenzarán a recibirse en los próximos días. Envíe sus preguntas por correo electrónico a info@renaissance-ny.org. |
TruFund está ofreciendo subsidios y préstamos a bajo interés a empresas cuyos propietarios sean mujeres o integrantes de grupos minoritarios.

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>ELEGIBILIDAD</strong></th>
<th>Empresas cuyos propietarios sean mujeres o integrantes de grupos minoritarios que sean clientes actuales de TruFund Deben haber comenzado a operar antes de agosto de 2019. Perjuicio económico demostrado a causa de la COVID-19.</th>
</tr>
</thead>
</table>
| **MONTO**        | Subsidios de hasta $10,000  
Préstamos de hasta $75,000 |
| **TASA DE INTERÉS Y PAGO** | 3 % de interés  
Período de gracia de 9 a 12 meses. |
| **USOS**         | Gastos operativos |

**CÓMO SOLICITARLO**


TruFund también ofrece asistencia personalizada para la presentación de solicitudes, apoyo para el desarrollo de planes de acción de resiliencia comercial y un programa de capacitación virtual centrado en la resiliencia.
Hay subsidios adicionales disponibles a través de fuentes públicas, privadas y filantrópicas.

<table>
<thead>
<tr>
<th>NOMBRE</th>
<th>DESCRIpción</th>
<th>ELEGIBILIDAD</th>
<th>MONTO</th>
<th>SOLICITAR</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hello Alice</td>
<td>Subsidios de emergencia inmediatos</td>
<td>Pequeñas empresas afectadas por la COVID-19</td>
<td>$10,000.</td>
<td>Portal de solicitud en línea.</td>
</tr>
<tr>
<td>Citizens Committee for New York City/West Side Community Fund</td>
<td>Programa de subsidios para pequeñas empresas de West Side</td>
<td>Las empresas deben tener 10 empleados o menos, demostrar una disminución de 25% de sus ingresos por COVID-19, y estar ubicada dentro de los límites que se pueden ver en el mapa de la solicitud.</td>
<td>$5K-10K</td>
<td>Formulario de solicitud en línea.</td>
</tr>
<tr>
<td>National Grid</td>
<td>Subsidios equivalentes para empresas manufactureras.</td>
<td>Empresas basadas en Nueva York que ya estén trabajando con sus centros locales de la Asociación para la Extensión de la Manufactura (Manufacturing Extension Partnership, MEP) del estado de Nueva York.</td>
<td>Hasta $40,000</td>
<td>Comuníquese con National Grid o con su centro regional del MEP para el estado de Nueva York.</td>
</tr>
<tr>
<td>Prospect Heights Small Biz Relief</td>
<td>Fondo para apoyar a los propietarios y trabajadores de pequeñas empresas</td>
<td>Propietarios de pequeñas empresas en Prospect Heights, Brooklyn</td>
<td>N/C</td>
<td>Formulario de solicitud en línea.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Hay subsidios adicionales disponibles a través de fuentes públicas, privadas y filantrópicas.
Hay subsidios adicionales disponibles a través de fuentes públicas, privadas y filantrópicas.

<table>
<thead>
<tr>
<th>NOMBRE</th>
<th>The Red Backpack Fund (GlobalGiving)</th>
<th>Verizon/LISC Small Business Recovery Fund</th>
<th>Bronx Community Foundation</th>
<th>GoFundMe</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DESCRIPCIÓN</td>
<td>Subsidios para ayudar a apoyar a las mujeres empresarias afectadas por la COVID-19</td>
<td>Programa de subsidios para pequeñas empresas enfrentando presiones financieras inmediatas</td>
<td>Programa de subsidios para alivio a pequeñas empresas</td>
<td>Iniciativa de alivio para ayudar a las pequeñas empresas afectadas por la COVID-19</td>
</tr>
<tr>
<td>ELEGIBILIDAD</td>
<td>Empresas y entidades sin fines de lucro de propiedad mayoritariamente femenina con entre 1 y 50 empleados, ingresos anuales inferiores a $5 millones y una disminución demostrada en los ingresos</td>
<td>Se enfoca en empresas de propiedad mayoritariamente femenina, de propiedad minoritaria, y comunidades históricamente desatendidas</td>
<td>La empresa debe estar basada en el Bronx.</td>
<td>Las empresas deben reunir al menos $500 en el sitio de microfinanciación GoFundME.</td>
</tr>
<tr>
<td>MONTO</td>
<td>$5,000</td>
<td>Hasta $10K</td>
<td>$5,000 a $25,000</td>
<td>$500</td>
</tr>
<tr>
<td>SOLICITAR</td>
<td>Inscríbase para recibir una notificación cuando la solicitud se encuentre disponible.</td>
<td>Anótese aquí</td>
<td>Comuníquese con la Fundación</td>
<td>Formulario en línea</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| NYC | Social Business Services | neighborhoods | Facebook | Instagram | LinkedIn | PARTE 1 |
Hay subsidios adicionales disponibles a través de fuentes públicas, privadas y filantrópicas.

<table>
<thead>
<tr>
<th>NOMBRE</th>
<th>DESCRIPCIÓN</th>
<th>ELEGIBILIDAD</th>
<th>MONTO</th>
<th>SOLICITAR</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SheaMoisture Minority Business Fund</td>
<td>SheaMoisture dará subvenciones a empresas de propiedad mayoritaria de minorías que han encontrado formas creativas para apoyar a su comunidad durante la COVID-19.</td>
<td>Empresas de propiedad mayoritaria de minorías con una misión de impacto social que trabajan para apoyar a su comunidad durante la COVID-19.</td>
<td>N/A</td>
<td>No abrió todavía, pero hay más información <a href="#">aquí</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Your Friends in New York Business Relief Fund</td>
<td>Fondo diseñado para proveer asistencia temporal a empresas en el rubro de la industria creativa, de propiedad mayoritariamente femenina o de propiedad minoritaria</td>
<td>Empresas de propiedad mayoritariamente femenina o de propiedad mayoritaria de minoría impactadas de forma negativa por la COVID-19</td>
<td>$1K-5K+</td>
<td>Formulario para solicitar <a href="#">en línea</a></td>
</tr>
<tr>
<td>The Doonie Fund by digitalundivided</td>
<td>Micro inversiones en mujeres emprendedoras afrodescendientes</td>
<td>Mujeres emprendedoras afrodescendientes que han sido negativamente impactadas por la COVID-19</td>
<td>$500 o menos</td>
<td>Formulario para solicitar <a href="#">en línea</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Southern Smoke Emergency Relief Program</td>
<td>Fondos de emergencia para las personas dueñas o empleadas en restaurantes y bares</td>
<td>Dueños o empleados de restaurantes, bares, proveedores de restaurantes/bares que pueden demostrar necesidad financiera</td>
<td>N/A</td>
<td>Formulario para solicitar <a href="#">en línea</a></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Hay subsidios adicionales disponibles a través de fuentes públicas, privadas y filantrópicas.

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>NOMBRE</strong></th>
<th>Facebook</th>
<th>Hispanic Federation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>DESCRIPCIÓN</strong></td>
<td>Subsidios en efectivo y créditos</td>
<td>Subsidio para la recuperación a empresas y entidades sin fines de lucro afectadas por la COVID-19.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ELEGIBILIDAD</strong></td>
<td>Las empresas deben tener entre 2 y 50 empleados que hayan estado en funcionamiento por al menos 1 año, y estar situadas cerca de una ubicación de Facebook.</td>
<td>Empresas con menos de 100 empleados, que hayan estado en funcionamiento durante al menos 6 meses, ubicadas en el Norte de Manhattan, y con una disminución de los ingresos demostrada.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Monto</strong></td>
<td>N/C</td>
<td>N/C</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SOLICITAR</strong></td>
<td>Revise las ubicaciones disponibles para iniciar la solicitud.</td>
<td>Envíe el formulario de solicitud completo a <a href="mailto:NoMaFund@hispanicfederation.org">NoMaFund@hispanicfederation.org</a></td>
</tr>
</tbody>
</table>
También hay programas de asistencia financiera específicos para entidades sin fines de lucro.

**Fondo financiero para entidades sin fines de lucro**

—

Préstamos sin interés de entre $100,000 y $3 millones. Más información [aquí](#)

**Robin Hood Relief Fund**

—

Subsidios para entidades sin fines de lucro que estén respondiendo a la COVID-19 en la Ciudad de Nueva York. Más información [aquí](#)

**Fondo Zakat**

—

Subsidios para programas generales y de distribución de alimentos. Más información [aquí](#)

**New York Community Trust**

—

Subsidios y préstamos para entidades sin fines de lucro con base en la Ciudad de Nueva York, centrados en atención médica, inseguridad alimentaria, arte y cultura. Más información [aquí](#)
También hay fondos de alivio disponibles destinados a pequeñas empresas para el pago de impuestos, deudas y servicios públicos

**IMPUESTOS**

- **Impuesto sobre la renta:** los plazos de presentación de declaraciones y pago de impuesto sobre la renta del Estado de Nueva York y federal se han prorrogado hasta el 15 de julio de 2020.
- **Impuesto a las ventas:** Nueva York ofrece prórrogas de 60 días para presentar las declaraciones y pagar los impuestos a las ventas trimestrales de marzo.
- **Créditos impositivos por licencia paga:** el Servicio de Rentas Internas (Internal Revenue Service, IRS) ofrece créditos impositivos por licencia paga por enfermedad y licencia familiar a los empleados o las personas empleadas por cuenta propia.

**DEUDAS**

- **Suspensión del cobro de deudas:** suspensión automática del cobro de préstamos para fines no médicos ni educativos durante al menos 30 días.
- **Exenciones de deudas estudiantiles:** Las personas que hayan recibido préstamos estudiantiles federales podrán dejar de hacer pagos mensuales temporalmente hasta el 30 de septiembre de 2020.
- **Deudas al Estado de Nueva York:** hay una solicitud de suspensión de otras deudas pendientes con el Procurador General del Estado de Nueva York; encuentrela aquí.
También hay fondos de alivio disponibles destinados a pequeñas empresas para el pago de impuestos, deudas y servicios públicos

**SERVICIOS PÚBLICOS**

- **Con Edison:** El servicio no se cortará por falta de pago. Se exoneran los cargos por pago tardío, y los clientes pueden solicitar extensiones del plazo de pago.

- **National Grid:** Se suspenden las actividades relacionadas con cobranzas, lo que incluye desconexiones del servicio y multas por pago tardío.

- **Charter Communications (Spectrum):** Se proporciona acceso a internet con de banda ancha de alta velocidad a clientes seleccionados.

- **Verizon:** Se exoneran los recargos por pago tardío y cargos por excedente y la protección por finalización del servicio; 15GB gratis de datos de alta velocidad a los clientes que sean pequeñas empresas.

- **AT&T:** No se cancela el servicio por incapacidad de pago; se exoneran los recargos por pago tardío; puntos de acceso públicos a Wi-Fi abiertos para cualquier estadounidense que los necesite.

- **T-Mobile:** Presentó el plan de teléfono inteligente más bajo hasta la fecha; trabaja con los clientes en forma personalizada, caso por caso, para gestionar problemas con las cuentas.
Sea consciente de las estafas dirgidas a los negocios con subvenciones y préstamos fraudulentos

- Tenga cuidado con las llamadas automáticas y los correos electrónicos de suplantación de identidad
- Revise dos veces las direcciones web
- Siga @NYPDCPD en Twitter para conocer más consejos sobre cómo evitar delitos
Existen muchos tipos de asistencia a los que usted puede acceder como propietario de una pequeña empresa en NYC.

En la **PARTE II** de esta presentación, analizaremos otras formas de asistencia para pequeñas empresas
Recursos para asistencia con alquileres comerciales y preguntas sobre cobertura de seguros

ASISTENCIA CON ALQUILERES COMERCIALES

- Las empresas podrían reunir los requisitos para recibir asesoramiento legal gratuito previo al litigio, sobre asuntos relacionados con su alquiler comercial a través del Programa de Asistencia para Alquileres Comerciales de SBS. Visite nyc.gov/commlease para obtener más información.

- La Sociedad para la Asistencia Legal (Legal Aid Society) está ofreciendo asesoramiento legal gratuito (revisión de contratos de alquiler comercial para determinar derechos y obligaciones en caso de desastre, negociar planes de pago, poner en orden la documentación comercial para realizar solicitudes de préstamos, etc.). Llame al: (212) 426-3002 o (212) 426-3004 o envíe un mensaje de correo electrónico a communitydevproject@legal-aid.org.

ORIENTACIÓN SOBRE SEGUROS

- Recomendamos que se comunique con su corredor de seguros, compañía aseguradora o agente para comprender mejor lo que cubre su póliza.

- Si tiene preguntas adicionales, llame a la línea de atención telefónica del Departamento de Servicios Financieros al (800) 342-3736 o envíe un mensaje de correo electrónico a consumers@dfs.ny.gov.

PARTE II
Hay recursos gratuitos de marketing digital disponibles a través de una variedad de fuentes.

<table>
<thead>
<tr>
<th>NOMBRE</th>
<th>Google Ads</th>
<th>Mailchimp</th>
<th>Revel</th>
<th>SheaMoisture Women of Color E-Lab</th>
<th>Yelp</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>DESCRIPCIÓN</strong></td>
<td>Créditos publicitarios que se pueden usar hasta el fin del año 2020</td>
<td>3 meses de servicio gratuito de Mailchimp y acceso a la plataforma de marketing de Mailchimp.</td>
<td>Cargos reducidos por tecnología, y herramientas de generación de ingresos, que incluyen pedidos en línea y gestión de entregas</td>
<td>Plataforma de aprendizaje electrónico para brindar asistencia con un plan de recuperación comercial</td>
<td>Se exoneran los cargos por publicidad hasta el 30 de abril de 2020.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ELEGIBILIDAD</strong></td>
<td>Pequeñas y medianas empresas que hayan anunciado activamente a través de Google o uno de sus socios desde el 1.º de enero de 2019.</td>
<td>1 Si tuviesen una cuenta paga de Mailchimp el 30 de marzo de 2020 o desde antes; 2 que tengan 25 empleados o menos; 3 no tengan una suspensión de cuenta por cuestiones de incumplimiento; 4 completan una solicitud y 5 reciban la aprobación de Mailchimp.</td>
<td>Clientes existentes de Revel que hayan comprado un sistema de punto de venta directamente a Revel</td>
<td>Mujeres empresarias de color</td>
<td>Pequeños restaurantes y negocios de vida nocturna con una cuenta de Yelp nueva o existente</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SOLICITAR</strong></td>
<td>Más información <a href="#">aquí</a></td>
<td>Solicitar <a href="#">aquí</a> a más tardar el 30 de abril de 2020.</td>
<td>Solicitar <a href="#">aquí</a></td>
<td>Registrarse <a href="#">aquí</a></td>
<td>Más información <a href="#">aquí</a>.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Las agencias reguladoras de la ciudad también están modificando las reglas para garantizar la seguridad y el crecimiento de las empresas, trabajadores y consumidores.

**DEPARTAMENTO DE PROTECCIÓN A LOS TRABAJADORES Y CONSUMIDORES (DEPARTMENT OF CONSUMER AND WORKER PROTECTION, DCWP)**

- **Leyes sobre el lugar de trabajo** actualizadas para proteger a los trabajadores de la propagación de la COVID-19.
- **Se extendieron determinadas fechas de vencimiento de licencias y renovaciones de solicitud** entre febrero y junio.

**DEPARTAMENTO DE PROTECCIÓN AMBIENTAL (DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL PROTECTION, DEP)**

- Todos los permisos que no sean de emergencia pueden solicitarse en línea o por correo electrónico. [Más información aquí](#).
- Los programas “no esenciales” de reducción de asbestos deben posponerse o cerrarse de manera segura y ordenada. Estos proyectos deben continuar hasta el 1.º de junio inclusive si la certificación venció el 15 de marzo o posteriormente.
- Se trabaja para minimizar las perturbaciones en las aguas tanto como sea posible, excepto en casos de emergencia.

Departamento de Protección a los Trabajadores y Consumidores de la Ciudad de Nueva York

Departamento de Protección Ambiental de la Ciudad de Nueva York
Las agencias reguladoras de la ciudad también están modificando las reglas para garantizar la seguridad y el crecimiento de las empresas, trabajadores y consumidores.

**Departamento de Bomberos de Nueva York**

- La reparación y el cumplimiento de infracciones pueden resolverse por correo y correo electrónico.
- Muchos planos pueden enviarse por correo electrónico, excepto el mapa de alarmas contra incendios.
- Las empresas de cocina comercial, extinguidores portátiles, detectores de humo, etc., pueden enviar sus solicitudes de certificación por correo electrónico.

**Oficina de Audiencias y Juicios Administrativos de la Ciudad de Nueva York**

- Las citaciones que no reciban respuesta se volverán a programar sin cargo y automáticamente.
- La OATH recomienda programar una audiencia telefónica.
- Los plazos para apelaciones se prorrogan por entre 60 y 65 días.
- Hay Coordinadores de Justicia Procesal disponibles para ayudarle a prepararse para su caso.
También hay recursos disponibles para ayudar a conservar y apoyar a los empleados.

<table>
<thead>
<tr>
<th>CENTROS PROFesionales de Workforce 1</th>
<th>PROGRAMA de Trabajo Compartido</th>
<th>LICENCIA PAGA por SEGURIDAD y LICENCIA por ENFERMEDAD</th>
<th>BENEFICIOS por DESEMPLEO</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>WARN ACT</th>
<th>SOUTHERN SMOKE FOUNDATION</th>
<th>BARTENDER EMERGENCY ASSISTANCE PROGRAM</th>
<th>RESTAURANT OPPORTUNITIES CENTERS UNITED</th>
</tr>
</thead>
</table>
También hay recursos disponibles para ayudar a conservar y apoyar a los empleados.

**ANOTHER ROUND ANOTHER RALLY**

Subvenciones de $500 para trabajadores en hostelería que perdieron sus empleos o tuvieron sus horas de trabajo reducidas tras el brote de la COVID-19 (por ejemplo, cocineros, camareros, bartenders, gerentes, etc.)

Más información [aquí](#)

**ONE FAIR WAGE EMERGENCY FUND**

Asistencia monetaria gratuita para trabajadores de restaurantes, conductores de reparto, y otros trabajadores a base de propinas o servicios que han sido afectados por la crisis del coronavirus

Más información [aquí](#)

[PARTE II](#)
¿Tiene alguna pregunta?

Correo electrónico nuevo

Para: covid19biz@sbs.nyc.gov

Con copia a:

Asunto:
<table>
<thead>
<tr>
<th>Términos útiles</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>MICROFINANCIACIÓN COLECTIVA</strong></td>
<td>INTERÉS</td>
</tr>
<tr>
<td>Obtener financiación de un grupo numeroso de personas, por lo general a través de una campaña de recaudación de fondos en línea</td>
<td>El costo de pedir dinero prestado; se cobra como porcentaje de la cantidad pedida en préstamo</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>GARANTÍA</strong></td>
<td>PRÉSTAMO PERDONABLE</td>
</tr>
<tr>
<td>Bienes o valores comprometidos por el solicitante del préstamo para garantizar que el emisor del préstamo pueda asegurarse de cobrar si el solicitante incumple los pagos</td>
<td>Una parte o la totalidad del préstamo se puede “perdonar” y convertir en subsidio, lo que quiere decir que el solicitante no necesita devolverlo si cumple con determinadas condiciones.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>PERÍODO DE GRACIA/ PAGOS DIFERIDOS</th>
<th>GARANTÍA PERSONAL</th>
<th>GARANTE</th>
<th>INGRESOS COMPARTIDOS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Un período determinado, después de la fecha de vencimiento del pago, en que el solicitante del préstamo puede hacer pagos sin sufrir sanciones</td>
<td>La promesa legal que hace un individuo de devolver un préstamo concedido a una empresa Si la empresa incumple el pago, la persona es personalmente responsable de la devolución del préstamo</td>
<td>Una persona que promete devolver un préstamo si el solicitante incumple los pagos, al comprometer sus propios bienes como garantía del préstamo</td>
<td>Cuando la devolución del préstamo se basa en un porcentaje de los ingresos obtenidos</td>
</tr>
</tbody>
</table>